



SÉANCE ORDINAIRE DU 4 OCTOBRE 2023 À 19H00

OUVERTURE DE LA SESSION

PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR L'ORDRE DU JOUR

1. **Lecture et adoption de l'ordre du jour / *Reading and adoption of the agenda***
2. **Adoption des procès-verbaux / *Adoption of minutes***
 - 2.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 septembre 2023 / *Adoption of the minutes of the regular meeting of September 6, 2023*
3. **Approbation des comptes / *Approval of accounts***
4. **États financiers / *Financial statements***
 - 4.1 États financiers se terminant le 30 septembre 2023 / *Financial statements ending September 30, 2023*
5. **Correspondance / *Correspondence***
6. **Compte-rendu des comités / *Committee minutes***
7. **Dépôt de rapports / *Tabling report***
 - 7.1 Dépôt du rapport mensuel du Service de l'urbanisme et environnement / *Monthly report from the Urban Planning and Environment Department*
 - 7.2 Dépôt du rapport mensuel de l'application du règlement concernant le contrôle des animaux / *Monthly report on animal control by-law application*
 - 7.3 Dépôt du rapport mensuel du Service de sécurité incendie / *Monthly report from the Fire Department*
8. **Affaires diverses / *Miscellaneous business***
 - 8.1 Avis de motion relatif à la modification du Règlement numéro 2016-02 sur le stationnement afin d'ajouter des endroits interdits et des restrictions au stationnement / *Notice of motion to amend Parking By-law 2016-02 to add prohibited areas and parking restrictions*
 - 8.2 Dépôt du projet de règlement numéro 2023-04 modifiant le Règlement numéro 2016-02 sur le stationnement afin d'ajouter des endroits interdits et des restrictions au stationnement / *Deposit of draft by-law number 2023-04 amending Parking By-law number 2016-02 in order to add prohibited areas and parking restrictions*
 - 8.3 Adoption du règlement numéro 2023-05 modifiant le Règlement 2009-06 décrétant l'imposition d'une taxe aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1 / *Adoption of By-law No. 2023-05 amending By-law 2009-06 decreeing the imposition of a tax to finance 9-1-1 emergency centers*
 - 8.4 Dossier PIIA-2023-23 : Construction d'une habitation sur le lot 3 205 719 du cadastre du Québec en bordure du chemin Tamaracouta / *Dossier PIIA-2023-23: Construction of a house on lot 3 205 719 of the Quebec cadastre, bordering chemin Tamaracouta*
 - 8.5 Dossier PIIA-2023-24 : Construction d'une habitation sur le lot 5 860 738 du cadastre du Québec en bordure du chemin Roux / *Dossier PIIA-2023-24: Construction of a house on lot 5 860 738 of the Quebec cadastre, bordering chemin Roux*

- 8.6 Dossier PIIA-2023-25 : Construction d'une habitation sur le lot 6 522 159 du cadastre du Québec en bordure du chemin Massie / *Dossier PIIA-2023-25: Construction of a house on lot 6 522 159 of the Quebec cadastre, bordering chemin Massie*
- 8.7 Dépôt d'une demande d'aide financière au Programme d'aide financière pour la formation des pompiers / *Application for financial assistance under the Financial Assistance Program for Firefighter Training*
- 8.8 Autorisation à déposer une demande d'aide financière pour l'aménagement du parc de conservation De Volpi Walker au Programme Hydro-Québec pour la mise en valeur des milieux naturels / *Authorization to submit a request for financial assistance for the development of the De Volpi Walker conservation park to the Hydro-Québec program for the enhancement of natural environments.*
- 8.9 Résolution ayant pour objet de présenter un projet dans le cadre du Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air / *Resolution to submit a project to the Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air*
- 8.10 Renouvellement du contrat d'assurances collectives des employés municipaux / *Renewal of group insurance contract for municipal employees*
- 8.11 Adjudication du contrat relatif à l'appel d'offres sur invitation numéro INV202309-10 pour les travaux de charpenterie dans le cadre du projet de restauration du bâtiment Maple Grove / *Awarding of contract for invitational tender number INV202309-10 for carpentry work on the Maple Grove building restoration project*
- 8.12 Adjudication du contrat relatif à l'appel d'offres sur invitation numéro INV202309-11 pour la fabrication d'un gazebo annexé au bâtiment Maple Grove / *Awarding of contract number INV202309-11 for the construction of a gazebo attached to the Maple Grove building*
- 8.13 Aide à l'entretien et à l'amélioration des chemins privés – Association du chemin Hyde / *Helping to maintain and improve private roads - Hyde Road Association*
- 9. Période de questions / Question period**
- 10. Levée de la séance / Adjournment of the meeting**